



FORMAZIONE il FIGLIO dell'UOMO
ONLUS - ASSOCIAZIONE CATTOLICA

E-mail: studiotecnicoalessandro@virgilio.it
Siti Internet: <http://www.vangeli.net> - <http://www.cristo-re.it> - <http://www.maria-tv.it> - <http://www.cristo-re.eu> - <http://www.maria-tv.eu>
<http://space.virgilio.it/studiotecnicoalessandro@virgilio.it>

PARROCCHIA di CRISTO RE
dei FRATI MINORI
P.zza MARCONI 9-74015
MARTINA FRANCA (TA) - ITALY
Tel 0804302492 - Fax 0804302492

8a SETTIMANA MONDIALE della Diffusione in Rete Internet nel Mondo de " i Quattro VANGELI "
dal 5 Aprile Domenica delle Palme al 12 Domenica di PASQUA 2009

" i Quattro VANGELI " della CHIESA CATTOLICA , Matteo, Marco, Luca, Giovanni, testi a lettura affiancata scarica i file cliccando sopra Italiano-Latino Italiano-Inglese

Se volete ascoltare la Lettura de "i Quattro Vangeli", Atti e Lettere degli Apostoli, Apocalisse, Bibbia andate e scaricate gratuitamente dai siti

<http://www.cristo-re.eu/> <http://www.cristo-re.it>

IL VANGELO SECONDO Marco - Vangelo Mc 2, 18-22

Italiano Latino ,

Per il testo Italiano Inglese e quello Italiano-Spagnolo

fate scorrere la pagina, più sotto

Andate al sito <http://www.cristo-re.eu>

NOVA VULGATA

SECUNDUM MARCUM

Mc 2,18-22

MARCO

*Perché i tuoi discepoli
non digiunano?*

Mt 9,14-17; Lc 5,33-39

2,18

Ora i discepoli di Giovanni e i farisei stavano facendo un digiuno. Si recarono allora da GESU' e gli dissero:

<< Perché i discepoli di Giovanni e i discepoli dei farisei digiunano, mentre i tuoi discepoli non digiunano? >> .

GESU' disse loro:

<< Possono forse digiunare gli invitati a nozze quando lo sposo è con loro?

Finchè hanno lo sposo con loro, non possono digiunare.

Ma verranno i giorni in cui sarà loro tolto lo sposo e allora digiuneranno.

Nessuno cuce una toppa di panno grezzo su un vestito vecchio;

altrimenti il rattoppo nuovo squarcia il vecchio e si forma uno strappo peggiore.

E nessuno versa vino nuovo in otri vecchi, altrimenti il vino spaccherà gli otri e si perdono vino e otri, ma vino nuovo in otri nuovi >> .

MARCUM

18 Et erant discipuli Ioannis et pharisaei ieiunantes. Et veniunt et dicunt illi:

“ Cur discipuli Ioannis et discipuli pharisaeorum ieiunant, tui autem discipuli non ieiunant? ”.

19 Et ait illis Iesus:

“ Numquid possunt convivae nuptiarum, quamdiu sponsus cum illis est, ieiunare? Quanto tempore habent secum sponsum, non possunt ieiunare;

20 venient autem dies, cum auferetur ab eis sponsus, et tunc ieiunabunt in illa die.

21 Nemo assummentum panni rudis assuit vestimento veteri;

alioquin supplementum aufert aliquid ab eo, novum a veteri, et peior scissura fit.

22 Et nemo mittit vinum novellum in utres veteres, alioquin dirumpet vinum utres et vinum perit et utres; sed vinum novum in utres novos ”.

Italian - English
THE NEW AMERICAN BIBLE
THE GOSPELS

Mc 2,18-22

MARCO

*Perché i tuoi discepoli
non digiunano?*

Mt 9,14-17; Lc 5,33-39

2,18

Ora i discepoli di Giovanni e i farisei stavano facendo un digiuno. Si recarono allora da GESU' e gli dissero: << Perché i discepoli di Giovanni e i discepoli dei farisei digiunano, mentre i tuoi discepoli non digiunano? >> .

GESU' disse loro: << Possono forse digiunare gli invitati a nozze quando lo sposo è con loro? Finchè hanno lo sposo con loro, non possono digiunare.

Ma verranno i giorni in cui sarà loro tolto lo sposo e allora digiuneranno.

Nessuno cuce una toppa di panno grezzo su un vestito vecchio; altrimenti il rattoppo nuovo squarcia il vecchio e si forma uno strappo peggiore.

E nessuno versa vino nuovo in otri vecchi, altrimenti il vino spaccherà gli otri e si perdono vino e otri, ma vino nuovo in otri nuovi >> .

MARK

18 12 The disciples of John and of the Pharisees were accustomed to fast. People came to him and objected, "Why do the disciples of John and the disciples of the Pharisees fast, but your disciples do not fast?"

19 Jesus answered them, "Can the wedding guests fast 13 while the bridegroom is with them? As long as they have the bridegroom with them they cannot fast.

20 But the days will come when the bridegroom is taken away from them, and then they will fast on that day.

21 No one sews a piece of unshrunk cloth on an old cloak. If he does, its fullness pulls away, the new from the old, and the tear gets worse.

22 Likewise, no one pours new wine into old wineskins. Otherwise, the wine will burst the skins, and both the wine and the skins are ruined. Rather, new wine is poured into fresh wineskins."

Italian - Espanol
Nuevo Testamento
LOS EVANGELIOS
Mc 2,18-22

MARCO

*Perché i tuoi discepoli
non digiunano?*

Mt 9,14-17; Lc 5,33-39

2,18

Ora i discepoli di Giovanni e i farisei stavano facendo un digiuno. Si recarono allora da GESU' e gli dissero:

<< Perché i discepoli di Giovanni e i discepoli dei farisei digiunano, mentre i tuoi discepoli non digiunano? >> .

GESU' disse loro:

<< Possono forse digiunare gli invitati a nozze quando lo sposo è con loro?

Finchè hanno lo sposo con loro, non possono digiunare.

Ma verranno i giorni in cui sarà loro tolto lo sposo e allora digiuneranno. Nessuno cuce una toppa di panno grezzo su un vestito vecchio;

altrimenti il rattoppo nuovo squarcia il vecchio e si forma uno strappo peggiore.

E nessuno versa vino nuovo in otri vecchi, altrimenti il vino spaccherà gli otri e si perdono vino e otri, ma vino nuovo in otri nuovi >> .

MARCOS

18 Los Discípulos de Juan y los fariseos estaban ayunando. Fueron a Jesús y le dijeron:

--¿Por qué ayunan los Discípulos de Juan y los Discípulos de los fariseos, pero tus Discípulos no ayunan?

19 Jesús les dijo:

--¿Acaso pueden ayunar los que Están de bodas mientras el novio Está con ellos?

Entretanto que tienen al novio con ellos, no pueden ayunar.

20 Pero Vendrán Días cuando el novio les Será quitado. Entonces, en aquel Día Ayunarán.

21 Nadie pone parche de tela nueva en vestido viejo.

De otra manera, el parche nuevo tira del viejo, y la rotura se hace peor.

22 Ni nadie echa vino nuevo en odres viejos. De otra manera, el vino rompe los odres, y se pierde el vino, y también los odres. Más bien, el vino nuevo se echa en odres nuevos.

**PER LA RACCOLTA COMPLETA DEL VANGELO IN ITALIANO ED ABBINATA IN LATINO,
SCARICATE GRATUITAMENTE IL FILE COMPLETO DAL SITO PRESENTE**

<http://www.vangeli.net>

**PER COMUNICAZIONI INVIALE UN MESSAGGIO DI POSTA ELETTRINICA al
studiotecnicoalessandro@virgilio.it**

Per saperne di più andate a: Sito: <http://www.santiebeati.it> E-Mail: info@santiebeati.it

[HOME PAGE](#)

[PER CONTINUAZIONE VAI ALLA](#) _____ [pg. 2](#) _____ [SEGUENTE](#)

Edito in Proprio e Responsabile STUDIO TECNICO DALESSANDRO GIACOMO v. Alessandro Fighera 35 -74015
Martina F. (TA9)